



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1989/11
14 November 1988

RUSSIAN
Original: ARABIC/ENGLISH/
FRENCH/SPANISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок пятая сессия
Пункт 8 с) предварительной повестки дня

ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ВО ВСЕХ СТРАНАХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И
КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ИЗЛОЖЕННЫХ ВО ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И
МЕЖДУНАРОДНОМ ПАКТЕ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ,
И ИССЛЕДОВАНИЕ ОСОБЫХ ПРОБЛЕМ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЮТСЯ РАЗВИВАЮЩИЕСЯ
СТРАНЫ В СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ЭТИХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

МАССОВОЕ УЧАСТИЕ В ЕГО РАЗЛИЧНЫХ ФОРМАХ КАК ВАЖНЫЙ ФАКТОР
РАЗВИТИЯ И ПОЛНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Введение	1
I. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	2
Аргентина	2
Чили	11
Колумбия	13
Ямайка	16
Мексика	17
Панама	18
Катар	24
Сенегал	25

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Стр.</u>
II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДЕПАРТАМЕНТОВ СЕКРЕТАРИАТА	25
Управление Комиссара по Намибии	25
Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев	25
III. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ	26
Всемирная организация здравоохранения	26
IV. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ	28
Международная организация клубов льва	28
Международная федерация жилищного строительства и планировки городов	28
Международная ассоциация общественно-политических наук	28
Международный союз городов и местных органов самоуправления	29
Межпарламентский союз	29
Программа "Трикл-ап"	30
Международный союз латинского нотариата	30

Введение

1. В своей резолюции 1988/21 от 7 марта 1988 года, озаглавленной "Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления всех прав человека", Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря представить на рассмотрение Комиссии на её сорок пятой сессии доклад, содержащий замечания правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и неправительственных организаций, которые еще не представили таковых, по исследованию о массовом участии в его различных формах как важном факторе развития и полного осуществления всех прав человека (E/CN.4/1985/10 и Add.1 и Add.2).

2. В связи с этим в вербальной ноте от 20 июня 1988 года Генеральный секретарь предложил правительствам, которые еще не сделали этого, представить замечания по вышеуказанному исследованию по возможности до 15 сентября 1988 года. Кроме того, заместитель Генерального секретаря по правам человека в письме, датированном тем же числом, предложил органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и неправительственным организациям также представить свои замечания. К каждой вербальной ноте и письму прилагался экземпляр резолюции 1988/21 Комиссии.

3. Можно отметить, что в своей посвященном данному вопросу резолюции 1987/21 от 10 марта 1987 года Комиссия по правам человека запросила такую же информацию, и в соответствии с этой резолюцией Генеральный секретарь представил доклад (E/CN.4/1988/11 и Add.1) на рассмотрение Комиссии по правам человека на её сорок четвертой сессии. В настоящий документ включена представленная в соответствии с данной резолюцией информация, которая была получена после подготовки этого доклада.

4. В настоящем докладе, который подготовлен в соответствии с резолюцией 1988/21, содержатся замечания по вышеназванному исследованию, которые получены на 14 ноября 1988 года от правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и неправительственных организаций.

I. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

АРГЕНТИНА

[Язык оригинала: испанский]
[23 декабря 1987 года
и 20 октября 1988 года]

ВВЕДЕНИЕ

Демократическая концепция подразумевает, что свобода может быть достигнута только в условиях господства права. В этом случае государство следует рассматривать не как неизбежное зло, а скорее как образ жизни, при котором каждый индивид является членом всего общества. В соответствии с этим, право на участие не должно рассматриваться исключительно как право на взаимный надзор в условиях притязаний на гегемонию государства; его следует рассматривать как форму "развития" и как материализацию прекрасных человеческих возможностей.

БЮРО ЗАМЕСТИТЕЛЯ СЕКРЕТАРЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Бюро заместителя Секретаря по правам человека Министерства внутренних дел учреждено декретом № 3090/84, и ему поручено "проводить исследования и выносить рекомендации относительно желательности и необходимости принятия норм для обеспечения и защиты полного и эффективного осуществления прав человека". Ему также вменено в обязанность "организовывать и поощрять академическую и образовательную деятельность и деятельность на местах, направленную на пропаганду и утверждение в сознании общества ценности и основ прав человека".

В этих рамках организовывались различные курсы по данному вопросу, на которых изучались такие темы и проблемы, касающиеся прав человека, их исторического развития и международной защиты, как гражданские и политические права, экономические, социальные и культурные права, образование с точки зрения прав человека, меньшинства и дискриминация, защита беженцев, насилие и права человека и т.д.

Будучи убеждено, что изучение прав человека должно быть направлено на формирование убеждений и привитие норм поведения, Бюро заместителя Секретаря по правам человека подготовило план учебных программ для учащихся начальных школ.

Кроме того, было принято решение провести обзор изучения прав человека во всей Аргентине на всех уровнях и во всех формах образования как на федеральном, так и на провинциальном уровнях. При этом ставится цель получить новейшую информацию, которая может послужить базой для будущих учебных планов по данному вопросу.

ОБРАЗОВАНИЕ

В области образования первоочередное внимание уделяется новому стилю преподавания, подразумевающему отношения взаимопомощи, терпимости, взаимного уважения, а также создающему творческую и ответственную свободу. Открытие доступа в средние школы и университеты устранило те препятствия, которые стояли на пути сотен тысяч молодых людей, которые теперь могут учиться.

Кроме того, разрешена деятельность центров учащихся средних и высших учебных заведений, с тем чтобы содействовать активизации участия молодых людей в делах учебных заведений и осуществлению ими своей свободы и ответственности. Цель при этом состоит в демократизации образования на всех уровнях.

Ниже приводятся выдержки из главных принятых решений:

- * постановить постепенно преобразовать все учебные заведения в смешанные и приспособить к этому их инфраструктуру (резолюция 1986/54);
- * постановить способствовать приданию учебным занятиям характера семинара путем внедрения активных по своей сути методов обучения, подразумевающих участие учащихся (циркуляр 87/85-DINEM);
- * для свободного получения взрослыми степени бакалавра установлен минимальный возраст 18 лет, чем отменена действовавшая ранее норма, в соответствии с которой возраст должен быть не менее 21 года (резолюция 2329/85);
- * принят устав школьных кооперативов (резолюция 1599/86).

С помощью механизмов участия достигнут прогресс в борьбе с неграмотностью и полуграмотностью, цель которой состоит в активизации развития индивида, семьи и общества путем воспитания граждан, способных защитить свои права.

С этой целью были заключены соглашения с несколькими провинциями и муниципалитетами, с университетами, с государственными предприятиями и профсоюзами. Продолжается начатое в марте 1986 года осуществление нескольких международных планов, два из которых осуществляются совместно с ЮНЕСКО.

Декретом № 2308 федерального правительства учреждена национальная комиссия по функциональной грамотности и продолжению образования.

На уровне общин созданы цехи по производству кирпича и блоков, которые будут использоваться при строительстве жилья. Кроме того, восстанавливаются местные ремесла, поощряется разбивка индивидуальных садов, эффективно внедряется кооперативная система, действует юридическая консультация по вопросам социального обеспечения и трудового законодательства, и оказывается бесплатная медицинская и стоматологическая помощь.

КУЛЬТУРА

В области культуры следствием полной свободы является активизация творчества во всех секторах. В числе проведенных при содействии Секретариата по делам культуры крупных мероприятий были следующие: общенациональное совещание по вопросам культуры в Мар-дель-Плате, первый латиноамериканский театральный фестиваль, дни колумбийской культуры в Буэнос-Айресе, первое национальное совещание по участию общин, национальный форум библиотек, симпозиумы "Пикассо в Буэнос-Айресе" и "Дали в Аргентине", второй фестиваль национальных симфонических оркестров, национальная программа демократизации культуры, совещания по вопросам культурной политики Организации американских государств в Баия в Бразилии, культурная программа в городских районах.

НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

В вопросах исследований деятельность Национального совета по научно-техническим исследованиям (НСНТИ) состояла в том, чтобы способствовать устранению пережитков авторитаризма и дискриминации, которые были характерными для данного органа при диктатуре. С этой целью были приняты меры по содействию восстановлению на службе ранее уволенных лиц, создана система стипендий для повышения квалификации, необходимого для возобновления деятельности теми лицами, которые были вынуждены прервать научную работу в результате преследований или политической дискриминации. Были приняты меры по содействию возвращению домой примерно 80 исследовательских работников, которые также вновь приступили к исследовательской деятельности. Создано бюро по передаче технологии, которое способствует установлению контактов между исследовательскими работниками и государственными и частными предприятиями. Со своей стороны, НСНТИ заключил соглашение с Организацией Объединенных Наций относительно подписки на издания, имеющиеся в библиотеках иностранных институтов и университетов.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СОЦИАЛЬНОЙ СФЕРЕ

В социальной сфере правительство страны проводит структурную реформу тех институтов, которые препятствовали достижению действительного равенства возможностей в том, что касается доступа к основным товарам и услугам, и принимает меры, которые гарантируют достаточный уровень справедливости при распределении и широкое демократическое участие в управлении.

Для того чтобы социальные планы и программы осуществились, необходимо добровольное участие общества в духе солидарности. Укрепление подлинной справедливости в распределении и содействие конкретизации форм участия являются частью общей социальной политики, которую пытается провести в жизнь Министерство здравоохранения и по социальным вопросам. В частности, разрабатываются и осуществляются народные продовольственные программы, такие, как "ПАН", проводятся общинные закупки, создаются школьные столовые, осуществляется программа "Спорт для всех", программа районных игр, планы строительства жилья собственными силами и национальный проект страхования здоровья; создан фонд помощи медикаментами для групп населения с низкими доходами, применяется новый подход к проблемам несовершеннолетних, инвалидов и престарелых и т.д.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Со своей стороны, Государственный секретариат социального развития является одним из главных рычагов государства в деле разработки и осуществления социальной политики. Его главными целями являются перераспределение дохода в пользу малоимущих слоев в связи с тем, что социально-экономическое положение этих слоев является маргинальным. Кроме того, демократическое правительство решительно настроено привести в действие вместе с этими социальными секторами новые механизмы участия и местной организации.

В этих рамках оказывается техническая и финансовая поддержка местным инициативам на различных уровнях управления с целью укрепления организации и активизации участия.

Одним из традиционно отсталых меньшинств являются коренные аргентинцы. Во время опустошительных наводнений на северо-востоке страны пострадали многочисленные общины индейских племен тобас, матакос и других.

Кроме предназначенных для чрезвычайной помощи материалов, туда было направлено санитарное оборудование, и из многих источников оказывалась помощь, в частности на строительство жилья собственными силами и способом взаимопомощи.

Государственный секретариат социального развития также способствовал созданию механизмов общинных закупок с целью снижения цен на товары первой необходимости, в частности на продовольствие. Во всей стране получают распространение общинные рынки.

Кроме того, следует отметить, что начинает осуществляться программа разбивки садов и организации ферм. Эта программа состоит в содействии развитию таких методов земледелия, с помощью которых можно достичь самообеспеченности продовольствием отсталых общин, которым предоставляется техническая помощь сырьевыми товарами и материалами, необходимыми для начала собственного производства.

КООПЕРАТИВНОЕ ДВИЖЕНИЕ

В кооперативном секторе в целом отмечается рекордный рост: более 2 000 новых единиц. В этом движении насчитывается 11 млн. членов, и оно является наиболее крупным социальным движением в стране. В качестве его движущей силы выступает Секретариат кооперативной деятельности (СКД), который содействовал созданию юридической основы для его развития.

Существует комиссия, которая стимулирует осуществление национального плана кооперативного движения. Она состоит из работников различных правительственных секторов, связанных с кооперативной деятельностью, и, кроме того, при посредстве органов "КООПЕРА" и "КОНИНАГРО" в ней принимают полное участие представители кооперативного движения. В числе принятых мер было подписание соглашений, обеспечивающих создание сельскохозяйственными рабочими собственными силами своих предприятий в сферах сельского хозяйства, промышленности и общественных услуг. Кроме того, СКД подготовил проект закона о предоставлении особого режима кооперативам рабочих, имеющих демократическое управление и общественную собственность. Тем самым удовлетворено давнее требование аргентинского кооперативного движения, и это должно привести к возрождению производственного аппарата страны.

КОНСТИТУЦИОННАЯ РЕФОРМА

Учрежденный Президентом Аргентины консультативный орган "Совет для консолидации демократии" в октябре 1986 года внес предложение о реформе Конституции страны.

Совет предлагает серию различных поправок к тексту Конституции, имеющих целью создание смешанной системы управления, введения должности премьер-министра, внесение изменений в функционирование парламента и включение в Конституцию положения о "совещании с народом".

Что касается "совещания с народом", то Совет считает, что полупрямые формы демократии (плебисцит, референдум) подразумевают более широкое участие граждан в политическом процессе и позволяют им выразить свое мнение по наиболее важным вопросам.

Совет считает целесообразным, чтобы исполнительная власть проводила совещания с народами (которые не должны носить обязательного характера) при решении вопросов особой политической важности. Что касается Национального Конгресса, то предлагается включить положения, предусматривающие участие

народа в решении вопросов, предложения по которым внесены на утверждение, или в решении вопросов об отмене действующих законов или законопроектов.

Также предусматривается возможность представления гражданами законопроектов на рассмотрение Конгресса; возможные ограничения при этом могут касаться минимального количества подписей и типа предложений, которые могут вноситься на рассмотрение.

В другом проекте подчеркивается необходимость придать наконец законный характер экономическим и социальным правам и обеспечить защиту тех лиц, которые находятся в неблагоприятном положении с точки зрения распределения возможностей и ресурсов.

Кроме того, предлагается включить положения, способствующие созданию демократической обстановки в частных и государственных предприятиях, с тем чтобы пользователи могли осуществлять контроль над управлением и участвовать в нем.

Из вышеизложенного становится ясно, что одной из главных целей нынешнего правительства является проведение намеченной политики с учетом необходимости участия народа. Наиболее значительной мерой, принятой в этом направлении, явилось придание Советом для консолидации демократии большого значения полупрямым формам волеизъявления народа, таким, как плебисцит и референдум. Требуемые реформы в вопросах образования также показывают, что придается большое значение участию граждан в политическом процессе.

Эта тенденция является весьма типичной для демократических правительств, которые основаны на действительном народном представительстве, и она не наблюдается в диктаторских политических режимах, таких, как тот, который, к счастью, является пройденным этапом аргентинской истории.

1. НАЦИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ДЕМОКРАТИЗАЦИИ КУЛЬТУРЫ

Главная цель Национальной программы демократизации культуры (НПДК), ответственность за осуществление которой несет канцелярия Президента страны, состоит в том, чтобы содействовать развитию в нашей стране демократических процессов. Это является необходимым условием создания зрелого и ответственного общества, которое способно разрешать конфликты и противоречия в институциональных рамках. Таким путем активизируется участие населения, что постепенно приведет к выявлению и последующей ликвидации авторитарных элементов, которые могут еще иметь место в аргентинском обществе. Это, несомненно, является основным предварительным условием стабильного развития нашей страны.

НПДК придает жизненно важное значение "участию народа в различных формах как важному фактору развития и полного осуществления прав человека".

С этой целью в рамках Программы осуществляется большое число мероприятий, направленных на восстановление в гражданском обществе и его институтах необходимого руководства для децентрализации государства с целью активизации творчества и укрепления ответственности и благоразумия, т.е. главных основ для полного осуществления всех прав человека.

Для достижения этих целей в рамках Программы проводится несколько типов мероприятий, главной задачей которых является исследование вопроса о народном участии. Это исследование охватывает следующие области:

2. ДИАГНОЗ МАКРОСОЦИАЛЬНЫХ И ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПРОБЛЕМ В ПЕРИОД ПЕРЕХОДА К ДЕМОКРАТИИ

2.1 Совещание НПЛК 1986 года - Комиссия по праву, правосудию и безопасности

В мае 1986 года в театре им. Генерала Сан Мартина было проведено первое совещание по вопросу о демократизации культуры, в котором приняли участие 750 человек. Участники работали в нескольких комиссиях, занимающихся такими вопросами, как правосудие и безопасность, внутриобщинная жизнь, семья, искусство и художественное самовыражение, государственная администрация и бытовое обслуживание, трудовые отношения, спорт, образование и т.д.

Цель совещания состояло в том, чтобы выявить авторитарные ситуации в различных областях и предложить решения для их ликвидации.

Комиссия по праву, правосудию и безопасности пришла к следующим выводам:

- 1) Существует настоятельная необходимость укрепления демократической культуры во всех ее проявлениях, являющейся одной из фундаментальных ценностей демократической системы и антитезой авторитарной культуре.
- 2) Правам человека, которые являются основной и динамичной ценностью демократической культуры, следует придавать первостепенное значение и подчеркивать не только их этические и правовые аспекты, но также и политическую значимость.
- 3) Необходимо разрешить высказывать несогласие в условиях господства права.

Эти вопросы поднимаются в некоторых областях, речь о которых пойдет ниже, а также в разделе "Дискриминация и междисциплинарная деятельность".

2.2 Совещание по вопросу о реформе аргентинской исправительной системы

Для системы тюрем в Аргентине характерен дисциплинарный режим, который противоречит демократической системе. Архаичные тюремные учреждения, в которых процветают авторитарные нравы, не принимающие в расчет права человека, стали настоящими школами преступности. Они являются потенциальным фактором конфликта в краткосрочном плане, который может привести к непредсказуемым последствиям.

К тому же эти учреждения дают обществу образец поведения и образа мыслей, которые укрепляют и поощряют авторитарные нравы, несущие в себе большой заряд социальной агрессивности. Они делают это посредством моделей социального поведения, которые часто восхваляются средствами массовой информации, и тем самым подрывают демократические ценности. Кроме того, они не соответствуют конституционным положениям относительно реабилитации индивидов и их возвращения к нормальной жизни в обществе.

2.3 Совещание по вопросам науки, техники и демократии

В этой сфере, относящейся к числу наиболее важных сфер Программы, в 1986 году были проведены совещания с членами Аргентинского научного общества, в ходе которых обсуждались различные аспекты проявлений авторитаризма, приводящие к дискриминации и препятствующие развитию научно-технической практики в стране.

Изучались различные направления деятельности с целью обеспечения реальной демократизации соответствующих учреждений. По данной теме был подготовлен основополагающий документ, в котором в форме диагноза освещены вопросы, волнующие в связи с этими проблемами исследовательских работников и техников. В течение этого года исследование данных вопросов будет продолжено в связи с тем, что тема не считается исчерпанной и что сами участники выразили желание продолжить обсуждение.

2.4 Намеченная программа по вопросу о дискриминации и междисциплинарной деятельности

В предстоящие месяцы будет изучен вопрос о дискриминации в ее различных формах. С этой целью запланирован ряд различных мероприятий, таких, как семинары, совещания групп специалистов, коллоквиумы, симпозиумы, на которых предполагается составить подпрограммы, касающиеся дошкольного образования, авторитаризма и участия, расизма, женщин, молодежи и т.д.

В ходе их выполнения эти программы будут увязываться с программами неправительственных организаций и правительственных органов, которые уже работают по данной теме.

2.5 Программы, осуществляемые в сотрудничестве с Латиноамериканским факультетом социальных наук (ФЛАКСО)

В соответствии с соглашением между данной программой и ФЛАКСО проводятся различные виды исследовательской деятельности специалистами высокого уровня с целью установления связи между проблемами авторитаризма и социально-экономическими и политическими аспектами аргентинского общества.

В результате этой деятельности были выпущены следующие документы: "Семейные фермы в земледелии и животноводстве"; "Демократия, законность и корпоративный дух"; "Технологическая революция, национальная автономия и демократия". Те же самые вопросы обсуждались в рамках Программы с разными специалистами, а также с предпринимателями, профсоюзными деятелями и служащими.

Следует отметить, что исследование, посвященное профсоюзному движению и образованию, было обсуждено 31 августа на совещании, в котором приняли участие представители широкого ряда профсоюзов. В результате был составлен план деятельности, которым предусмотрено оказание помощи рабочим перед лицом технических изменений в условиях нынешнего кризиса, связанного с преобразованием производственных структур.

2.6 Симпозиум по вопросу о реорганизации государственных больниц

Было проведено обследование медицинских учреждений с целью улучшения обслуживания в государственных больницах различных уровней. Центральными в этом проекте являются конкретные меры, принимаемые в муниципальной больнице им. Висенте Лопеса, и следует отметить, что в декабре было проведено подготовительное совещание по вопросу об участии в различных сферах.

Многочисленные обстоятельства указывают на то, что весьма распространено поведение авторитарного типа, которое, как правило, принимает организационные формы. Следовательно, можно утверждать, что существует "авторитарная культура", от которой страдают пользователи различных услуг (то же самое относится и к другим сферам государства).

Это поле деятельности является одним из главных в данной Программе, и было проведено несколько совещаний с целью обсуждения и изучения, в результате которых был принят основной документ, в котором отражены проблемы, существующие в данном секторе. Представительство на этих совещаниях было весьма широким: в них принимали участие специалисты, промежуточные организации и пользователи системы. Это значит, что была предпринята попытка применить модели участия, с помощью которых можно добиться изменений в управлении здравоохранением, в результате которых общество сможет играть ведущую роль. В этом смысле такая модель представляет собой адекватный и эффективный инструмент, необходимый для достижения этих целей.

3. РАЗРАБОТКА ПРОГРАММ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА МЕЗОСОЦИАЛЬНОМ УРОВНЕ

На этом уровне внимание необходимо уделить двум типам проблем.

3.1 Совещания по обмену опытом участия с производственными предприятиями

Проводится ряд пользующихся успехом семинаров-симпозиумов на производственных предприятиях (частных и государственных) с целью внедрения в общество и сравнения методологий участия и демократических методологий, направленных на повышение производительности и эффективности путем придания главного значения в организациях человеческому фактору.

В результате этих семинаров был учрежден организационный комитет для подготовки к конгрессу по обмену опытом участия, который должен быть проведен в октябре нынешнего года в театре им. генерала Сан-Мартина.

С той же целью 10 августа текущего года было проведено предварительное совещание по опыту участия на предприятиях.

3.2 Программы развития и укрепления неправительственных организаций

С точки зрения НПК с этой сферой связываются наибольшие надежды. Как мы уже заявляли, цель состоит в том, чтобы восстановить роль народных организаций как основы для укрепления демократии и прав человека в нашей стране в этот сложный переходный период. С этой целью уже были проведены совместные совещания с НПО городов Росарио, Хенераль-Рока и Барилоче, на которых не только состоялся обмен мнениями, но и были учреждены руководящие комитеты, которые обеспечат прочность этих организаций.

Кроме того, предполагается увязать деятельность этих НПО с осуществляемыми государством программами участия и пересмотреть их политику, которая, как правило, страдает от патерналистского подхода.

Следует отметить, что после проведения в 1987 году ряда совещаний с НПО, которые находятся в столице и большом Буэнос-Айресе, 1, 2 и 3 августа в театре им. генерала Сан-Мартина был проведен конгресс неправительственных организаций, 672 участника которого представляли 237 НПО из 17 провинций.

4. МИКРОСОЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ И ПОДДЕРЖКИ ДЛЯ МУНИЦИПАЛИТЕТОВ И НПО

4.1 В дополнение к вышеописанной деятельности группа опытных специалистов оказывает всестороннюю техническую помощь муниципалитетам и НПО и обеспечивает их взаимодействие; эта деятельность включает анализ, оценку и разработку политики социального участия. Кроме того, НПК может составлять программы профессиональной подготовки, отвечающие конкретным потребностям. В этом

контексте в пяти муниципалитетах провинции Сан-Хуан были проведены семинары по вопросу о планировании участия, в которых участвовали 40 человек; в Аргентинской ассоциации защиты семьи были организованы курсы районных активистов, которыми было охвачено 30 человек.

Аналогичные мероприятия планируются на предстоящие месяцы для пяти муниципалитетов провинции Буэнос-Айрес; они будут проводиться в муниципалитете Лобос и муниципалитетах провинций Санта-Фе, Энтре-Риос, Тукуман и т.д. Конкретной целью этих мероприятий является систематическая передача активистам на общинном уровне методологий участия.

5. СФЕРА СОЦИАЛЬНЫХ КОММУНИКАЦИЙ НПО

В рамках Программы придается достаточное значение традиционным каналам коммуникаций, однако главное внимание уделяется необычным формам коммуникаций, и к тому же в этом плане НПО оказывается соответствующая техническая помощь.

а) В этих целях с организацией "ЛА-КРУХИЯ" было заключено соглашение относительно организации следующих курсов: 1) народные коммуникации; 2) планирование коммуникаций; 3) семинар по вопросам народной прессы; 4) семинар по вопросам радиопередач с участием слушателей; 5) семинар по вопросам народных видеопрограмм; 6) коммуникации и групповые и общинные увеселительные мероприятия. Кроме того, курс № 1 будет повторен с 8 по 12 августа в городе Кордоба.

б) В рамках Программы издается ежемесячный бюллетень тиражом 3 200 экземпляров; уже выпущено пять номеров. В этом издании освещается различная деятельность, и в нем могут публиковать свои материалы те институты, которые не имеют доступа к официальным средствам массовой информации.

Следует отметить, что у руководящего комитета в городе Росарио уже есть небольшая радиостанция, которая раз в неделю передает новости о деятельности НПО в рамках этого комитета.

с) Мероприятия, в которых юмор выступает как критический и творческий способ самовыражения аргентинцев, а также как инструмент, проливающий свет на имеющие место в нашем обществе проявления авторитаризма и помогающий бороться с ними. В этой связи планируется передвижная юмористическая выставка произведений наиболее представительных художников, которая также будет способствовать утверждению принципов федерализма и возрождению регионального самосознания.

д) И наконец, в помещении биржи города Кордобы 12 августа было проведено совещание по теме "Вклад прессы в дело консолидации и демократии", в котором приняли участие видные журналисты, работающие в редакциях национальных газет и журналов.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ СООБРАЖЕНИЯ

В настоящем докладе подробно описана деятельность в тех сферах, которые касаются реализации и осуществления программ развития и укрепления прав человека в социально-культурной и экономической сферах. Можно сделать тот вывод, что участие народа является главным фактором осуществления стратегий, направленных на укрепление окончательной консолидации прав человека и увековечения демократии в нашей стране.

ЧИЛИ

[Язык оригинала: испанский]
[16 сентября 1987 года]

ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО УЧАСТИЯ В ОБЩИНСКИХ ОРГАНИЗАЦИЯХ

Общинные организации не являются юридическими лицами, и в их состав входят люди из разных слоев общества, задача которых состоит в укреплении солидарности, развитии культуры, искусства и спорта, в реабилитации и в решении других вопросов развития той местности, в которой они живут.

Каждая из этих организаций тем или иным образом участвует в жизни общины, а районные группы, состоящие из лиц, проживающих в одном районе, выступают перед местными властями с предложениями и мнениями относительно проблем своей общины. Характерный для районных групп дух солидарности является залогом того, что их деятельность и поиски решений в деле улучшения и развития общин всегда будут иметь положительные результаты.

Спортивные клубы, объединяющие лиц с одинаковыми склонностями в том, что касается физического развития, дают общине таких людей, которые способны выполнять деятельность, требующую достаточной физической выносливости.

Достижение совместимого с развитием общины уровня здоровья является целью деятельности таких организаций, как клубы реабилитации алкоголиков, клубы инвалидов, центры слепых и клубы диабетиков, цель которых состоит в содействии решению соответствующих проблем и в возвращении людям здоровья и способности активно участвовать в жизни.

Что касается культурного развития, то наиболее активно оно происходит в центрах культуры и искусства. Национальные ценности поощряются и развиваются в клубах уасо (Huasos) и клубах родео, члены которых руководствуются необходимостью возродить в своих общинах основные элементы чилийских обычаев.

Современная молодежь, которой в будущем предстоит создавать величие нашей Родины, представлена молодежными клубами. Их образовательная деятельность на различных уровнях просвещения направлена на подготовку людей, способных участвовать в развитии своих общин.

Неизбежные ограничения возможностей, с которыми сталкиваются престарелые люди, устраняются с помощью клубов престарелых граждан, техническое руководство которыми осуществляют женщины-мониторы и которые способствуют успешному вовлечению престарелых лиц в мероприятия по развитию их общин.

Женщины, являющиеся основой семьи и общества, также находят возможности для своего максимального самовыражения в материнских центрах. В этих центрах действуют цехи, в которых каждая женщина может найти применение своей профессии и вносить, таким образом, весьма большой вклад в развитие своей общины, получая в то же время скромный заработок, являющийся дополнением к доходу семьи.

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Экономический и Социальный Совет учрежден президентским декретом № 447. В числе главных задач, выполнение которых поручено ему Его Превосходительством Президентом Республики, можно выделить следующие задачи, намеченные на текущий год:

I. КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ

- a) Настоящие и будущие потребности профессионально-технической подготовки с точки зрения развития страны и их последствия для системы высшего образования.
- b) Распределение и использование ресурсов для технических исследований в интересах национального социально-экономического развития.
- c) Соображения относительно поощрения и развития туризма с учетом благоустройства территории и возможностей, условий и перспектив в том, что касается туристической инфраструктуры страны.
- d) Совершенствование и создание системы телекоммуникаций в сельской местности с уделением особого внимания телефонной и телеграфной связи и поддержке со стороны потребителей.

II. ТЕМЫ ДЛЯ ИССЛЕДОВАНИЙ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ САМИМИ ЧЛЕНАМИ СОВЕТА

- a) Анализ фактических условий, в которых ведется в настоящее время экономическая деятельность, с точки зрения потребителя и предложение мер по его защите и по повышению его возможностей выбора.
- b) Выявление областей, секторов и подсекторов экономики, в которых в силу различных причин рынок функционирует неэффективно с точки зрения надлежащего распределения ресурсов.
- c) Предложение мер, направленных на продолжение процесса дебюрократизации государственных структур с целью повышения их эффективности и ограничения сферы деятельности государства, в частности, в соответствии с принципом распределения обязанностей, закрепленном в действующих институциональных положениях.
- d) В социальном плане - анализ развития и современного положения в том, что касается распределения дохода среди различных слоев населения и последствий этого распределения для социальных расходов правительства с целью выработки мер по повышению эффективности распределения и сосредоточении социальных расходов на неимущих слоях населения.
- e) Анализ современного положения в деле отправления правосудия в Чили и предложение необходимых мер по реформе, направленной на обновление процедур и придание им большей гибкости с целью обеспечения такого положения, при котором правосудие отправлялось бы более эффективным, тщательным и технически адекватным образом.
- f) Изучение вопроса о тех формах, в которых частный сектор мог бы вносить свой вклад в финансирование жилищных программ и дополнять тем самым ту деятельность, которая проводится в данной сфере правительством с целью сокращения недостатка жилья.
- g) Изучение в общем плане проблем загрязнения окружающей среды и использования возобновляемых природных ресурсов с целью выработки предложений для государственных властей относительно мер по предупреждению ухудшения окружающей среды и путей отыскания и сохранения необходимого баланса между техническими нормами, установленными коллективным законом о поддержании чистоты окружающей среды, и необходимостью экономического развития страны.

III. ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА

- a) Рекомендации, сделанные на основании "Послания Его Святейшества Папы по случаю его визита в Чили".
- b) Анализ чилийской системы социального обеспечения.

КОЛУМБИЯ

[Язык оригинала: испанский]
[24 июня 1987 года]

В Колумбии давно ведутся разговоры об участии общин, однако следует отметить, что если такое участие касается потребителей государственных услуг, то на государственных служащих лежит ответственность следить, чтобы такое участие имело место; оно возможно только при обоюдных усилиях, т. е. когда община готова поддержать усилия государства в данном вопросе и когда представители государственного сектора поощряют и направляют деятельность индивидов, семей и организаций и приветствуют и рассматривают предложения как вклад в обеспечение успеха правительственных программ. Задача объединения усилий, идей, инициатив и нашего творчества и способности действовать является одной из главных в деле действительных преобразований в экономической, социальной и культурной сферах в нашей стране. В течение последних 30 лет правительства нашей страны включали в национальные планы социально-экономического развития компонент участия общин в качестве важного фактора увеличения эффективности деятельности государства и повышения уровней прогресса и благосостояния общин. Придается все большее значение необходимости содействовать активному и демократическому участию населения в процессе планирования и проведения деятельности государства, направленной на обеспечение адекватности и успеха предлагаемых решений.

В настоящее время, когда большинство стран, которые называют развивающимися, борются с трудностями в условиях серьезного политического, экономического и социального кризиса, становится абсолютно необходимым участие граждан в поисках тех форм, которые могут обеспечить большее взаимопонимание и мирное сосуществование.

Стратегия разрешения национальных проблем с использованием участия общин впервые была применена в тех странах, которые пострадали во время второй мировой войны. Она принесла положительные результаты, и соответствующий опыт был учтен, а на его основе была разработана усовершенствованная методология, примененная такими международными организациями, как Организация Объединенных Наций и Организация американских государств (ОАГ), которые пропагандировали ее и рекомендовали к применению в развивающихся странах. Этот новый рабочий метод применяется в таких латиноамериканских странах, как Бразилия, Эквадор, Аргентина, Чили, Венесуэла и Колумбия. В Колумбии достигнут большой прогресс в применении норм и процедур, имеющих целью обеспечение участия общин не только на правительственном, но и частном уровне, на котором были проведены прекрасные эксперименты, также получившие одобрение в других странах.

Программы строительства жилья собственными силами являются наиболее старым примером участия общин и действительных возможностей колумбийского народа. В этой сфере в Колумбии накоплен богатый опыт осуществления под руководством различных правительственных органов программ, в которых общины играли важнейшую роль. В качестве примера мы можем назвать осуществляемые в ряде городов страны программы жилищного строительства, которые являются плодом

сотрудничества, направленного на улучшение жилищных условий населения, особенно его самых бедных слоев.

Эти программы не являются ни импровизированными, ни случайными; они - плод поистине необъяснимой интеллектуальной деятельности людей, занимающихся общинами. Эти люди способны противостоять многим трудностям и многим жертвовать, идя в общины для того, чтобы вести в них организаторскую, руководящую и консультативную деятельность, в результате которой вырабатывается настоящая схема национального развития. На пути к этой цели много препятствий; организация общины требует вхождения в ее среду и принятия всех ее ограничений и проблем. Каждый из таких экспериментов дает показательные примеры, а именно: обучение общины участию вызывает интерес к улучшению условий жизни; чтобы обеспечить достижение этой цели, разрабатываются и осуществляются программы улучшения жилья, консервирование продовольствия, ухода за детьми, профессиональной подготовки в тех отраслях, которые впоследствии будут приносить доход семьям. Проводятся кампании прививок и медицинской помощи и кампании по борьбе с неграмотностью, осуществляются другие программы. Главной целью при строительстве жилья является обеспечение элементарных потребностей в нем; в то же самое время будущие жильцы обучаются приемам строительства и обращения с материалами, что впоследствии может помочь им при поисках работы.

Начиная с 1957 года, когда была учреждена комиссия по реабилитации с целью изучения причин насилия и выработки рекомендаций по восстановлению нормального положения, сменявшие друг друга правительства пытались расширить сферу участия граждан в данном вопросе, а также активизировать консультации между общинами, общественностью и заинтересованными частными органами.

СЕКРЕТАРИАТ НАРОДНОЙ ИНТЕГРАЦИИ

В 1975 году в рамках Бюро Президента Республики правительство учредило Секретариат народной интеграции, которому было вменено в обязанность направлять и координировать осуществление социальной политики правительства и активизировать участие общин в стране, мобилизовать энергию населения кварталов и улиц и рабочих на предприятиях.

Секретариат народной интеграции весьма успешно выполняет эту задачу путем осуществления с помощью различных государственных органов программы интеграции услуг и участия общин (ИУО), направленной на улучшение условий жизни жителей бедных городских районов, т.е. программы, основой которой является деятельность в общинах.

Основополагающая политика широкого и демократического массового участия, на которой делается все больший акцент, находит свое полное проявление в работе Секретариата по развитию общин, оживлению деятельности в них и организации, которая проводится в бедных районах 24 средних городов, в которых осуществляется данная программа, и в других местах, где в силу сложившихся особых ситуаций к Секретариату была обращена просьба предоставить населению средства и орудия для достижения целей, к которым он стремится. Эта задача требует, чтобы все колумбийцы содействовали открытию более широких каналов коммуникаций и взаимопонимания, которые необходимы для обеспечения мира в Колумбии и для укрепления того демократического духа, который характерен для колумбийского народа.

СИПАКУР

С целью создания механизма для обеспечения эффективного участия общин Секретариат народной интеграции совместно с СЕНА разработал новую методологию работы с общинами, включающую процесс мышления и обучения в ходе деятельности, которая позволит заинтересованным лицам в свете их интересов и способностей принимать решения о том, чтобы собираться вместе и брать на себя ответственность за проведение общинами и правительством совместной деятельности.

Проект, который озаглавлен "Обучение интеграции городских общин - СИПАКУР", разработан в свете опыта, накопленного СЕНА в деле осуществления программы "КАПАКА", и опыта Секретариата народной интеграции в деле осуществления программы "ИУО".

Решение задачи расширения совместной деятельности общин и правительства требует тщательного процесса мышления и осознания обоими секторами, и особенно сотрудниками правительства, которым поручено приводить в действие различные институциональные механизмы с целью расширения и улучшения обслуживания жителей нашей страны.

СОЦИАЛЬНЫЙ ПЛАН МИРА

Работа, проводимая Секретариатом народной интеграции в сфере координации институциональных услуг и, в частности, в деле поощрения и поддержки участия общин, признана на национальном уровне. Учитывая накопленный в ходе этой работы положительный опыт, правительство недавно поручило Секретариату координировать национальный план реабилитации или социальный план мира, который будет осуществляться с участием примерно 70 организаций и при поддержке 160 муниципалитетов.

Этот план является важнейшим компонентом политики мира - как экономического, так и социального - который стал первоочередной целью большинства находившихся у власти в последнее время правительств. Цель состоит в восстановлении социальных, экономических и политических условий, которые укрепят мир, и осуществление плана должно начинаться с прямых консультаций с теми людьми, на благо которых он направлен, и с их вкладом и инициативами, предложениями и ресурсами, что в максимальной степени повысит эффективность мер, принимаемых государством. В осуществлении этого плана Секретариат народной интеграции играет весьма важную роль не только в смысле координации, но, что более важно, в смысле создания и применения механизмов, гарантирующих вовлечение общин на всех стадиях процесса программирования, осуществления и оценки плана, который задуман как весь комплекс мер, которые правительство должно принять в целях улучшения инфраструктуры и оказания услуг в тех районах, в которых имеет место политическое насилие.

Принимаются меры по отысканию теоретических и практических элементов для начала активизации процесса участия общин одновременно с осуществлением социального плана мира и по проведению в жизнь следующего заявления по данному вопросу, которое сделал, находясь у власти, Президент Белисарио Бетанкур: "Когда массовое участие станет постоянным проявлением возможностей граждан, т.е. их правом и обязанностью - тогда и только тогда мы можем сказать, что наша демократия углубилась и окрепла в социальном смысле и в смысле эффективности и что наш народ перестал быть объектом истории и превратился в ее действующее лицо...".

ЯМАЙКА

[Язык оригинала: английский]
[8 сентября 1988 года]

Исследование Генерального секретаря, посвященное массовому участию, представляет собой всесторонний анализ концепции участия как одного из важнейших элементов процесса развития и его связи с поощрением и полным осуществлением прав человека.

Из доклада Генерального секретаря явствует, что концепция массового участия не является новой. В своем историческом развитии массовое участие прошло через деятельность в общинах, которая заложила основу для социально-экономического прогресса. О важном значении массового участия говорится в нескольких международных договорах, таких, как Международный билль о правах человека и Декларация социального прогресса и развития.

Трудности при выработке глобального определения массового участия были неизбежными в связи с большим разнообразием рассмотренных в исследовании политических, социально-экономических и культурных систем. В приведенных в пункте 25 широких определениях концепции массового участия делается попытка отразить многочисленные и разнообразные формы этого феномена, и в них подчеркивается роль коллективной деятельности.

Правительство Ямайки рассматривает массовое участие как необходимый фактор в развитии, поскольку он помогает выявлять проблемы и перспективы развития. Коллективное участие, как вертикальное, так и горизонтальное, обеспечивает такое положение, при котором разработка и осуществление программ являются важным вкладом во всестороннее развитие.

Значение массового участия для осуществления прав человека очевидно. Всему вопросу о массовом участии присуще признание и уважение основных прав и свобод. Следовательно, массовое участие подразумевает наличие прав на свободное выражение своего мнения, на свободу ассоциации и других основных прав человека.

В этом смысле правительство Ямайки считает, что самый большой вклад исследования состоит в том, что из него становится очевидным, что массовое участие является краеугольным камнем демократии. Подлинное участие не может иметь место, когда нет демократии. С другой стороны, демократический процесс содействует массовому участию. Активное участие должно гарантироваться во всех сферах общественной жизни - политической, экономической, социальной и культурной.

На Ямайке массовое участие гарантируется в политическом процессе. Право на самоопределение осуществлялось на пути Ямайки к независимости. Суверенным независимым государством Ямайка стала в августе 1962 года после референдума, проведенного на основе всеобщего избирательного права взрослого населения. После завоевания политической независимости право на самоопределение как выражение массового участия в демократическом процессе продолжает осуществляться. На основе всеобщего избирательного права взрослого населения граждане могут избирать своих политических представителей в ходе свободных, справедливых и регулярных выборов. Кроме того, граждане могут свободно участвовать в деятельности политических партий по своему выбору. Существуют также парламентские комитеты, состоящие из представителей политических партий, которые рассматривают вопросы о законодательстве и политике правительства. По вопросам общенационального значения часто проводятся опросы общественного

мнения. Массовое участие в принятии решений также поощряется путем учреждения консультативных комитетов, в состав которых входят лица, представляющие все социальные группы.

Массовое участие также облегчается существованием кооперативов, особенно в сельских районах, ассоциаций граждан и добровольных организаций. Было замечено, что участие действующих в общинах ассоциаций обеспечивает массовую инициативу в совместном развитии.

Полное осуществление профсоюзной деятельности определяется законом и применяется на практике. Совместное определение работодателями и рабочими при посредстве своих представителей в профсоюзах условий работы, а иногда и деятельности руководства обеспечивает фактическое участие рабочих в принятии решений, касающихся их трудовой жизни.

И наконец, следует отметить, что активное участие в развитии таких уязвимых и находящихся в неблагоприятном положении групп, как женщины, молодежь, старики и инвалиды, обеспечивается на Ямайке путем создания механизмов их вовлечения в процесс принятия решений, особенно в отношении тех мер, которые прямо их касаются.

МЕКСИКА

[Язык оригинала: испанский]
[21 сентября 1988 года]

В исследовании секретариата (E/CN.4/1985/10) изложены основные принципы, которые относятся к массовому участию как важному фактору развития и упоминаются как в резолюциях Генеральной Ассамблеи, так и в резолюциях Комиссии по правам человека; эти принципы также отражены во Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

Концепция массового участия, о которой идет речь в исследовании Генерального секретаря, может рассматриваться в рамках следующего высказанного Организацией Объединенных Наций положения относительно вышеуказанного Десятилетия: "Право на развитие является неотъемлемым правом человека, в силу которого каждый человек и все народы имеют право участвовать в таком экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, при котором могут быть полностью осуществлены все права человека и основные свободы, а также содействовать ему и пользоваться его благами".

Как отмечается в исследовании, в Мексике участие крестьян в производственных кооперативах, эхидо (ejidos) и других добровольных группах направлено на обеспечение всестороннего сельского развития. Кроме того, в муниципалитетах стимулируется разработка и осуществление программ развития, нацеленных на перераспределение национального богатства во многих и различающихся регионах страны.

Что касается эффективного отправления правосудия, то правительство президента Мигеля де ла Мадрид приступило при посредстве совещания с народом к осуществлению реформы судебных органов с целью обеспечения лучшего отправления правосудия и укрепления доверия к институтам страны, а также укрепления безопасности. В результате этого мексиканские граждане могут быть уверены в том, что правосудие станет осуществляться быстро, беспристрастно, бесплатно и в полном объеме независимыми судами.

В целях обеспечения фундаментальных правовых рамок для полного осуществления политических прав была проведена избирательная реформа, которая заложила основу для участия граждан в управлении федеральным округом с целью повысить уровень жизни населения; была также реализована программа обновления избирательной системы, которая укрепила смешанную систему представительства и ввела новую систему рассмотрения относящихся к выборам споров и принятия по ним решений, в которой учитываются различные мнения и предложения, высказываемые гражданами, политическими партиями и самим правительством.

Кроме того, следует упомянуть о тех мерах, которые принимаются мексиканскими институтами по обеспечению участия населения в различных секторах их деятельности.

В ходе осуществления программы всестороннего развития семьи (ВРС) поощряется участие несовершеннолетних в жизни общества, среди прочего путем распространения начального обучения в качестве обязательного, обеспечения правового равенства между детьми, рожденными в браке, с одной стороны, и незаконнорожденными детьми, с другой, реабилитации несовершеннолетних преступников и обеспечения принадлежности к семье. Вышеупомянутый институт также участвует в вовлечении женщин в экономическую деятельность и поддерживает центральную роль женщин в семье и в обществе.

Что касается улучшения положения дел с программами в пользу молодежи, то при правительстве с 1977 года действует Национальный совет по ресурсам для помощи молодежи (СРПМ), задача которого состоит во внедрении и укреплении различных форм социальной коммуникации, развития и участия молодых людей в культурных, спортивных и академических организациях и организациях по проведению свободного времени.

Что касается вопросов, связанных с престарелыми, то был учрежден национальный институт для престарелых, который через национальную систему здравоохранения проводит и координирует деятельность в пользу людей преклонного возраста путем оказания им помощи и медицинских услуг, а также путем поощрения их производительной деятельности и создания необходимых условий для их вовлечения в жизнь общества.

ПАНАМА

[Язык оригинала: испанский]
[17 мая 1988 года]

Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления прав человека

Министерство труда и социального обеспечения через Национальный директорат по вопросам детей и семьи среди прочего обеспечивает изучение, рассмотрение и решение проблем, с которыми постоянно сталкиваются дети и семьи в Панаме.

Оперативные подразделения директората занимаются вопросами повышения благосостояния семей, воспитания детей, поощрения профессиональной подготовки женщин, благосостояния престарелых, молодежи и предупреждения преступности, технической и статистической координации и административной координации.

А. ДЕПАРТАМЕНТ ПО СОДЕЙСТВИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКЕ ЖЕНЩИН

Департамент по содействию профессиональной подготовке женщин отвечает за планирование и разработку программ, которыми охватываются женщины в возрасте от 15 до 45 лет. Его главная цель состоит в поощрении разработки программ, направленных на обеспечение равенства между мужчинами и женщинами и участия женщин в социально-экономической жизни их общин.

Для достижения этих целей Департамент разработал следующие пять подпрограмм:

1. Профессиональная подготовка. В рамках этой подпрограммы с женщинами и их семьями проводятся теоретические и практические занятия в различных областях индивидуального и группового развития в целях поощрения создания в общинах женских ассоциаций.

В составе населения, охватываемого этой подпрограммой, находятся члены общин, связанные с производственными проектами и проектами профессиональной подготовки, касающимися различных специальностей, имеющих отношение к общественным наукам или к семье.

2. Производственные проекты. Эти проекты имеют целью содействие организации групп женщин, которые не могут найти работу, проведение их профессиональной подготовки, которая позволит им заняться какой-либо деятельностью для улучшения условий своей жизни. Организация таких групп требует принятия мер по получению ресурсов от международных организаций и правительственных органов. В настоящее время осуществляются четыре производственных проекта, в которые вовлечены 39 женщин, охваченных различными видами деятельности.

3. Центр документации для женщин. Этот центр занимается сбором и классификацией информации о женщинах, которая публикуется специализированными организациями. Все желающие могут ознакомиться с документацией, имеющейся в данном центре.

4. Исследовательская деятельность. В рамках данной подпрограммы проводятся различные исследования фактических условий жизни панамских женщин, результаты которых составляют главную основу при разработке программ. На базе получаемой таким образом информации будет подготовлен библиографический материал, с которым можно будет ознакомиться в центре документации.

5. Разработка проектов. В рамках этой подпрограммы планируется и проводится деятельность по разрешению особых проблем, касающихся женского населения в целом. Эта деятельность ведется с участием заинтересованных государственных и частных институтов.

В ходе вышеизложенной деятельности Департамент по поощрению профессиональной подготовки женщин (Женское бюро в Панаме) стремится достичь равенства между мужчинами и женщинами в условиях постоянной необходимости в количественном и качественном отношении улучшать участие женщин, которые составляют половину населения Панамы и которые были, есть и будут необходимым людским ресурсом для построения нового общества, в котором будет обеспечен мир.

В. ДЕПАРТАМЕНТ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ ПРЕСТАРЕЛЫХ ЛИЦ

Цели: 1. содействовать биолого-психо-социальному благополучию престарелых в стране, независимо от того, ведут они активную общественную жизнь или за ними ухаживают в специальных учреждениях; 2. использовать

возможности и способности престарелых на их собственное благо и на благо всей страны; 3. побуждать семьи и общины к позитивному подходу к положению престарелых с целью объединения сил для обеспечения их благосостояния; 4. обеспечивать выработку основных руководящих принципов регламентации учреждений Республики Панама, в которых ухаживают за престарелыми; 5. оказывать помощь отдельным лицам и продолжать наблюдение за ними; 6. оказывать помощь специализированным учреждениям по уходу за престарелыми и принимать последующие меры в отношении их.

**С. НАЦИОНАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО ДЕЛАМ РЕБЕНКА И СЕМЬИ
ДЕПАРТАМЕНТ ПО ДЕЛАМ МОЛОДЕЖИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ**

Данный Департамент занимается разработкой и осуществлением программ и деятельностью превентивного характера на благо молодого поколения. Данные переписи 1980 года показывают, что население страны составляет 1 831 399 человек, из которых 373 398 человек - это молодежь в возрасте от 15 до 24 лет. Эти цифры говорят о том, что данный сектор населения требует большого к себе внимания в связи с тем, что перед ним встанут многочисленные проблемы в результате непрерывно происходящих в обществе перемен.

Программы Департамента главным образом направлены на панамскую молодежь, живущую в бедных деревнях и районах и принадлежащую к небогатым слоям населения и к населению общин в целом.

Общие цели: 1. выявлять имеющиеся потребности в целях разработки программ и планирования деятельности, направленной на всестороннее развитие молодых людей; 2. добиваться участия и сотрудничества семей в различных программах Департамента; 3. проводить деятельность по повышению образовательного и культурного уровня молодого населения и качественного уровня проведения им свободного времени, а также активизировать его участие в жизни общин.

ПРОГРАММА: ПОДДЕРЖКА МОЛОДЫХ ЛЮДЕЙ И РУКОВОДСТВО ИМИ (ПОСТИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ)

Эта программа разработана с целью удовлетворения на национальном уровне потребностей молодых людей, которые выходят из финансируемых Министерством труда и социального обеспечения учреждений по защите несовершеннолетних и молодых учащихся из разных слоев населения, испытывающих социально-экономические трудности.

Отобранные учащиеся должны учиться по программе среднего образования в государственных школах и получить как минимум третью академическую степень. Они получают 30 бальбоа каждые два месяца. На эту цель нам ежегодно выделяется 17 тыс. бальбоа, что позволяет охватывать программой 141 учащегося в стране.

Постоянное пользование учащимся поддержкой со стороны данной программы зависит от ряда факторов, из числа которых мы можем отметить: потребность в поддержке, чувство ответственности молодого человека и его участие в организуемых мероприятиях. Для поощрения учащихся к тому, чтобы они добивались хорошей успеваемости, осуществляется координация с Институтом подготовки и использования людских ресурсов с целью получения стипендий. Тем не менее такие учащиеся продолжают находиться в сфере деятельности программы поддержки и руководства, которая обеспечивает их успешное обучение в школе и получение ими стипендий.

Поддержка со стороны вышеназванного Института позволит нам расширить сферу деятельности наших программ, поскольку мы будем в состоянии оказывать поддержку большему числу учащихся.

Общая цель: способствовать улучшению трудного социально-экономического положения учащихся, чтобы позволить им завершить среднее образование.

Частные цели: 1. способствовать процессу обучения молодых учащихся путем организации социально-образовательной деятельности; 2. организовывать на провинциальном уровне тех учащихся, которые пользуются поддержкой в рамках программы; 3. координировать совместно со школами рассмотрение особых ситуаций, мобилизация ресурсов и организация академического наблюдения над молодыми людьми, пользующимися поддержкой в рамках программы; 4. оказывать поддержку молодым людям и направлять их в индивидуальном или групповом порядке в различных ситуациях, которые могут складываться; 5. консультировать родителей в том, что касается проблем и потребностей молодых людей.

ОРГАНИЗАЦИЯ ГРУПП МОЛОДЕЖИ

Ввиду таких весьма многочисленных проблем, которые касаются молодых людей, как низкая успеваемость, отсев, беременность в раннем возрасте, наркомания, передаваемые половым путем болезни, семейные проблемы, неправильное использование свободного времени, безработица и т.д., и ввиду ограниченности ресурсов, направляемых на оказание помощи этой важной группе населения, необходимо осуществить программу, которая позволила бы охватить большее количество молодых людей.

Эта программа затрагивает те группы на общинном уровне, которые с помощью Департамента по делам молодежи и предупреждения преступности будут организовывать среди своих членов важные виды деятельности и искать решения стоящих перед ними проблем. Создание этих групп является весьма важным шагом, если учесть, что молодежь составляет более 50% всего населения страны и что эта доля может увеличиться, в частности в связи с ускоренным увеличением численности населения и увеличением средней продолжительности жизни в Панаме.

В рамках этой программы будет применяться в основном превентивный подход, так как в данной сфере главное внимание должно уделяться убеждению молодых людей в необходимости анализировать те ситуации, с которыми они сталкиваются, чтобы иметь возможность выбирать между различными возможными вариантами и принимать собственные решения, т.е. готовиться к тому, чтобы взять на себя ответственность взрослого человека.

Общая цель: Организовать молодых людей нашей страны в целях предупреждения возникновения конфликтных ситуаций и обеспечения выбора при поисках решений тех проблем, которые в настоящее время стоят перед этой группой населения.

Частные цели: 1. организовывать группы молодежи в общинах для совместного анализа существующих проблем и поиска альтернативных решений; 2. обеспечивать ориентиры для молодых людей и родителей в решении ими представляющих общий интерес вопросов; 3. предупреждать возникновение конфликтных ситуаций, которые могут нанести ущерб психическому и социальному развитию молодых людей; 4. поднимать социальный, образовательный и культурный уровень посредством проведения различных видов деятельности; 5. принимать меры для решения тех проблем, которые возникают перед семьями и индивидами и наносят ущерб молодым людям.

УЧАСТИЕ УЯЗВИМЫХ И НАХОДЯЩИХСЯ В НЕБЛАГОПРИЯТНОМ ПОЛОЖЕНИИ ГРУПП НАСЕЛЕНИЯ
В ПРОЦЕССЕ РАЗВИТИЯ

ПРОЕКТ "ПОМОГИТЕ МНЕ СТАТЬ ВЗРОСЛЫМ" В РАЙОНЕ, НАСЕЛЕННОМ КОРЕННЫМИ ЖИТЕЛЯМИ
ГУАЙМИ В САН-КРИСТОБАЛЕ (БОКАС-ДЕЛЬ-ТОРО)

Цель проекта "Помогите мне стать взрослым", который на экспериментальной основе проводится на острове Сан-Кристобаль, состоит в содействии всестороннему развитию детей в возрасте от двух до пяти лет с активным участием общины и родителей и с использованием таких механизмов деятельности как:

- развитие и профессиональная подготовка в общине
- продовольствие: семейные огороды
- здравоохранение: контроль роста иммунизации
- стимулирование развития.

Остров Сан-Кристобаль расположен в провинции Бокас-дель-Торо; на нем проживают 240 человек, 150 из которых на добровольной основе активно и систематически участвуют в осуществлении этого проекта. В настоящее время 60 женщин весьма активно сотрудничают в проведении деятельности в рамках проекта.

Эти женщины, имеющие детей в возрасте от двух до пяти лет участвуют в программе в течение трех лет и в течение этого срока занимаются с детьми тех матерей, которые работают несколько часов в неделю. В этой организации есть ассистентка (добровольный лидер), которая предварительно прошла подготовку при исполнительном органе и которая консультирует матерей по вопросам психической, двигательной, познавательной и эмоциональной активности в ходе еженедельных визитов на дом. В конце недели матери собираются в группы во главе с лидером и анализируют проведенные за неделю различные виды деятельности, а также участвуют в общеобразовательной деятельности, представляющей интерес для них как для матерей.

Когда лидер посещает какую-либо мать на дому, она приносит с собой учебное руководство и подборку материалов на следующую неделю.

Лидер в форме игры объясняет матери как пользоваться материалами. Они поочередно играют роли матери и ребенка, что помогает матери полностью усвоить материалы. Матери рекомендуется участвовать в рамках своих возможностей, поскольку она находится в центре данного проекта.

В дополнение к проводимой ими просветительской работе эти женщины вносят вклад в культурную работу, выполняя такую деятельность, как шитье и уборка урожая. Кроме того, они шьют одежду для своих детей и готовят пищу как для потребления внутри семьи, так и на продажу и тем самым увеличивают доход семьи.

МИНИСТЕРСТВО ЖИЛИЩНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА

1. Меры по распространению практики строительства жилья собственными силами

Семьям с низкими доходами предоставляются значительные льготы на приобретение недорогих строительных материалов для строительства домов собственными силами или с помощью соседей. Кроме того, жители обучаются элементарным приемам строительства выпускниками ИНАФОРП, работающими в своих общинах.

2. Массовое участие в строительстве домов

В сельских районах существует традиционная практика строительства домов собственными силами в рамках так называемых "ассоциаций соседей", члены которых участвуют в строительстве собственных домов или домов соседей. К тому же сельские жители, использующие форму организации "сельское учреждение" (asentamiento campesino), действуют совместно в кооперативах и помогают друг другу строить дома.

Существуют также общинные и местные "хунты", которые являются признанными с точки зрения закона организациями и выполняют такую практическую работу, как улучшение дренажа, уборка улиц, строительство отхожих мест и т.д. Проблемы общего характера рассматриваются "общинными хунтами", и именно через эти органы осуществляется связь различных комитетов и определенных типов кооперативов и общинных органов со всем процессом.

3. Жилье и инфраструктура, соответствующие экономическим возможностям

Учитывая, что жилье является одним из важнейших элементов для семьи, государство при посредстве Министерства жилищного строительства построило в различных общинах в ряде районов страны комфортабельные дома и одновременно снабдило их такими основными элементами инфраструктуры, как вода (подаваемая по временным водопроводам из колодцев или общинных цистерн), улицы, дренаж дождевой воды и электрическое освещение. В этом строительстве участвовали также другие муниципальные организации, другие государственные органы и сами общины.

4. Проект подготовки полностью оборудованных участков

Практически все проекты осуществляются на национальном уровне и направлены на расширение практики строительства домов самими семьями. Для этого семьям предлагаются все услуги, которые требуются общиной, такие, как планировка и застройка улиц, прокладка водопровода и обеспечение электрического освещения. Семьям с более высокой покупательной способностью выдаются ссуды на приобретение материалов в целях постепенного строительства жилья.

5. Участие общины с целью обеспечить доступ семей с низкими доходами к получению жилья

Для решения жилищного вопроса, стоящего перед беднейшими семьями, требуется проведение энергичной организационной кампании на правительственном и общинном уровнях, и тем не менее различные общины участвуют в решении этого вопроса, направляя своих представителей на семинары и беседы, в рамках которых проводятся различные мероприятия, начиная от курсов ликвидации неграмотности до обучения приемам строительства с использованием деревянных моделей и блоков (при посредстве СИНВА-РАМ).

6. Профессиональная подготовка

При посредстве различных правительственных органов, таких, как Министерство жилищного строительства, Министерство общественных работ и другие, государство оказывает техническую поддержку общинам в строительстве домов и в городском планировании. В национальном институте профессионального обучения (НИПО) государство обеспечивает подготовку специалистов, каждый из которых обучает еще нескольких человек в ходе строительства домов в общинах. Кроме того, государство направляет технический персонал на места, который

помогает в строительстве таких элементов инфраструктуры, как сельский водопровод, артезианские колодцы и другие.

7. Улучшение статуса жильцов, положение которых ненадежно

Правительство при посредстве Министерства жилищного строительства выступает в качестве посредника между владельцами собственности и теми, кто ее незаконно занимает. Оно участвует с момента незаконного занятия собственности, выявляя социально-экономическое положение занимающих эту собственность. Оно определяет занятую собственность и ее собственников, ведет переговоры о покупке земли по государственной цене и определяет наилучший вид использования занятого участка, в соответствии с чем проводится его разделение на более мелкие участки, создание элементов инфраструктуры и придание землевладению законного статуса.

И наконец, те, кто имеет средства для покрытия расходов, связанных с занимаемым участком и строительными материалами, получают ссуды на приобретение материалов в размере до 3 тыс. бальбоа, с тем чтобы приступить к постепенному строительству дома.

КАТАР

[Язык оригинала: арабский]
[7 сентября 1988 года]

Государство Катар в общем поддерживает мысли, высказанные в исследовании Генерального секретаря, которое озаглавлено "Массовое участие в его различных формах как важный фактор развития и полного осуществления прав человека" (E/CN.4/1985/10 и добавления). Концепцию массового участия в государстве Катар можно описать следующим образом:

Государство Катар создано на конституционной основе в соответствии с волей его народа как социально-демократическое государство, в котором действует принцип господства права. Логическим результатом демократического характера политической системы является то, что придается большое значение массовому участию в различных аспектах организации институтов страны и управления ими и, следовательно, в развитии политических прав.

На государстве лежит обязанность обеспечивать, чтобы любое лицо, чьи права человека были нарушены, могло обратиться в суд или другой занимающийся отправлением правосудия орган с требованием компенсации или удовлетворения своих требований в связи с любым ущербом, который оно могло понести в результате такого нарушения.

Важнейшей целью Катара является постоянное повышение благосостояния всего населения путем его полного вовлечения в процесс развития и справедливого распределения плодов этого развития.

СЕНЕГАЛ

[Язык оригинала: французский]
[1 декабря 1987 года]

Целесообразно назвать другие структуры (помимо сельской общины), создаваемые сельским и городским населением и способствующие действительно массовому участию в развитии и в осуществлении этого основного права. Эти структуры следующие:

- 400 сельских кооперативов и более 4 000 деревенских отделений, чьи члены и исполнительные органы осуществляют настоящее самоуправление;
- деревенские и междеревенские организации крестьян, имеющие структуру и собственные средства; в их состав входят взрослые и молодежь (обоих полов), которые содействуют достижению целей самостоятельного развития своих деревень и которые, как правило, устанавливают прямые контакты с национальными или иностранными партнерами;
- 1 380 женских групп, организованные в национальную, региональные, департаментские и местные федерации и ведущие производственную деятельность, способную обеспечить финансовые средства, предназначенные для осуществления социально-экономических и культурных проектов в деревнях и городских кварталах.

II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И ДЕПАРТАМЕНТОВ СЕКРЕТАРИАТА

УПРАВЛЕНИЕ КОМИССАРА ПО НАМИБИИ

[Язык оригинала: английский]
[6 сентября 1988 года]

В докладе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, озаглавленном "Социальные условия в Намибии" (документ A/АС.131/285 от 25 июля 1988 года) 1/ и доклад Совета о политических событиях, касающихся Намибии (документ A/АС.131/284 от 13 июля 1988 года) 2/ говорится о применяемых Южной Африкой репрессивных мерах, о чрезвычайном и военном положении. Из них явствует, что положение в Намибии не способствует массовому участию как фактору развития и полного осуществления прав человека и что подавляющему большинству народа по-прежнему отказывают в основных правах человека и свободах.

ВЕРХОВНЫЙ КОМИССАР ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

[Язык оригинала: французский]
[11 августа 1988 года]

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) не может не признать в общем влияния массового участия на

1/ и 2/ Оба доклада на английском языке можно получить для ознакомления в секретариате.

развитие и осуществление прав человека как в том, что касается развития личности, так и в том, что касается возможностей групп и организаций людей решать свою судьбу.

В рамках своей компетенции УВКБ прилагает усилия к тому, чтобы в сотрудничестве с правительствами принимающих беженцев стран и неправительственными организациями, которые участвуют в реализации программ помощи беженцам, содействовать участию этих последних в той деятельности, которая направлена на улучшение их положения. Массовое участие представляется одним из важнейших факторов их выхода из того зависимого положения, в котором они оказались в силу обстоятельств, и оно особенно способствует выработке конструктивных позиций по отношению к любому процессу, направленному на содействие достижению беженцами самообеспеченности и, следовательно, восстановлению их достоинства и духа предприимчивости.

Именно поэтому в рамках многих проектов, в частности, предназначенных для больших групп беженцев многоотраслевых проектов, беженцам рекомендуется участвовать на безвозмездной основе или за плату во всевозможных видах деятельности, таких, как ремонт и прокладка дорог в полях, создание санитарных инфраструктур, участие в подразделениях, проводящих кампании прививок и медико-санитарного обслуживания, отведение сточных вод..., распределение продовольствия и семян, просвещение детей школьного возраста и любая форма общественной жизни, т.е. все, что может сделать более терпимым положение беженцев. Если учесть, что между различными видами деятельности и индивидуальными правами беженцев существует взаимосвязь, то становится очевидным, что массовое участие беженцев в касающемся их самих развитии может только способствовать осуществлению их прав.

III. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

[Язык оригинала: английский]
[24 октября 1988 года]

1. Исследование является достаточно глубоким и содержательным, и оно вместе с замечаниями и информацией, полученными от государств-членов и учреждений Организации Объединенных Наций, создает историческую и философскую картину массового участия в развитии как одного из основных прав человека.
2. Из исследования видно, что массовое участие получило широкое признание как необходимый элемент процесса принятия решений в весьма широком ряде областей; тем самым исследование подкрепляет основной принцип Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), состоящий в том, что в основе развития здравоохранения лежит первичная медико-санитарная помощь, а главной целью этого развития является охват отдельных лиц, семей и общин.
3. В ходе Международной конференции по первичной медико-санитарной помощи, которая была проведена в Алма-Ате (СССР) в сентябре 1978 года, среди прочего отмечалось, что первичная медико-санитарная помощь:

Отражает и развивается в соответствии с экономическими условиями и характерными социально-культурными и политическими чертами страны и ее общин, развивается и базируется на применении соответствующих результатов социальных, медико-биологических и организационных научных исследований медико-санитарных служб, а также опыта общественного здравоохранения.

Требует максимальной самообеспеченности общины и отдельных лиц, способствует этому, обеспечивая их участие в планировании, организации, осуществлении и контроле за медико-санитарной помощью при наиболее полном использовании местных, национальных и других имеющихся ресурсов; для этого развивает путем соответствующего просвещения навыки участия населения в этой работе.

4. Прогресс в вовлечении общин в развитие здравоохранения является одним из тех 12 показателей прогресса на пути к достижению цели ВОЗ "Здоровье для всех", данные по которым государства-члены регулярно сообщают Организации. Из этого и на основании проделанной ВОЗ за последнее десятилетие обширной работы можно сделать тот вывод, что достигнут большой прогресс. Вовлечение общин стало первоочередной из основных задач, которые работники здравоохранения и администраторы должны учитывать при разработке программ здравоохранения.

5. В ходе работы ВОЗ в сфере исследований и разработок, регионального и глобального мониторинга ситуаций и тенденций также выявляются следующие основные препятствия участию людей в обеспечении собственного здравоохранения и осуществлении программ:

5.1 Несовместимость между национальными плановыми механизмами и процессами, с одной стороны, и структурами и процессами, необходимыми для участия, с другой. В здравоохранении это усугубляется еще и тем фактом, что структура большинства служб предназначена для оказания медицинского обслуживания и значительно менее приспособлена к тому, чтобы обеспечивать инициативу и руководство в развитии здравоохранения как части социально-экономического развития, прав человека и достоинства.

5.2 Недостаток в секторе здравоохранения в квалифицированных кадрах, которые могли бы выступать с инициативой, поддерживать и направлять процесс участия, и трудности в получении данных от школьных систем, учреждений общинного развития и сельскохозяйственной пропаганды, от общинных групп и в организации работы с ними.

5.3 В настоящее время хорошо известен уникальный характер участия в каждом отдельном контексте и поэтому не существует "утвержденной методологии" массового участия в развитии здравоохранения. Тем не менее участие в обеспечении здравоохранения или в какой-либо иной сфере на практике не может быть просто провозглашенным - оно должно методически осуществляться. В практике участия общин в здравоохранении медицинские работники должны иметь выбор из ряда потенциально возможных методов.

6. ВОЗ активизирует свои усилия в поисках решений этих проблем, в частности путем сосредоточения внимания на районных системах здравоохранения, основанных на оказании первичной медико-санитарной помощи. Принято считать, что район (или любая другая сравнимая единица в стране) является достаточно большим и в то же время гибким звеном национальной системы здравоохранения, где национальная политика и стратегия в области здравоохранения могут приводиться в соответствие с местными потребностями, инициативами и ресурсами и где могут разрабатываться и осуществляться необходимые для местных условий методологии участия.

7. В исследовании справедливо отмечается первостепенное значение информации, образования и профессиональной подготовки, которые необходимы для того, чтобы осуществлялось подлинное и серьезное массовое участие. Это может в еще большей степени относиться к тем странам, в которых касающиеся сферы здравоохранения вопросы науки, техники и управления издавна решаются только

внутри данной сферы. На разрешение этой важной проблемы направлена программа укрепления здоровья и санитарного просвещения ВОЗ.

IV. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ КЛУБОВ ЛЬВА

[Язык оригинала: английский]
[10 сентября 1988 года]

Международная ассоциация клубов льва твердо верит в права человека. Организация не является политической, и ее структура такова, что ее членами могут стать все желающие мужчины и женщины с хорошей репутацией без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, убеждений, цвета кожи и/или национального происхождения.

Клубы льва существуют в 163 странах и территориях мира и стоят на СЛУЖБЕ тех людей, положение которых в общинах не является благополучным. В рамках финансовых возможностей местных клубов и/или помощи со стороны Международного фонда клубов льва всемирная СЛУЖБА оказывает медицинскую помощь, занимается просвещением, содержит больницы, обеспечивает поставки чистой воды и рытье колодцев для полива сельскохозяйственных культур, участвует в мероприятиях по благоустройству, касающихся парков и бассейнов и в осуществлении культурных проектов, содержит глазные банки, проводит медицинские исследования и занимается другой многообразной деятельностью по оказанию помощи другим людям. Дух клубов льва выражается словами "МЫ СЛУЖИМ", и организация служит на благо всех людей мира без ограничений, за исключением тех, которые касаются возможностей организации выполнять свои финансовые обязательства.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ЖИЛИЩНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА И ПЛАНИРОВКИ ГОРОДОВ

[Язык оригинала: английский]
[14 июля 1988 года]

Вопрос о массовом участии, который некоторое время назад активно обсуждался в связи с двумя главными сферами интересов Федерации, а именно жилищным строительством и планировкой городов и регионов, в настоящее время в значительной степени переведен на чисто технический уровень. Главные дискуссии теперь касаются вопроса о структуре и организации участия граждан в планировке и улучшении той среды, в которой они живут. Эти дискуссии фактически лишились своего аспекта "прав человека".

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИХ НАУК

[Язык оригинала: английский]
[21 июля 1987 года]

Группа по правам человека Международной ассоциации общественно-политических наук провела в июне 1987 года в Гааге (Нидерланды) конференцию по вопросу о правах человека и развитии. На этой международной конференции был достигнут безусловный консенсус о том, что роль частных/массовых групп является чрезвычайно важной для защиты всевозможных признанных в международном плане прав человека.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ГОРОДОВ И МЕСТНЫХ ОРГАНОВ САМОУПРАВЛЕНИЯ

[Язык оригинала: английский]
[16 августа 1988 года]

В 1988 году исполняется 75-летняя годовщина МСГМОС, который был основан в городе Гент (Бельгия) в 1913 году. С момента создания МСГМОС перед ним стоят следующие главные цели: повышение эффективности местной администрации и служб; улучшение благосостояния граждан путем повышения оперативности местного управления; защита интересов местных органов управления в международных правительственных организациях; содействие вовлечению граждан в дела местных органов управления. В состав МСГМОС входят местные и региональные правительственные ассоциации, отдельные города, местные и региональные правительственные ассоциации, органы власти и министерства, а также профессиональные ассоциации государственной службы, учебные и исследовательские институты и отдельные лица, работающие в местных и региональных органах управления или в системе профессиональной подготовки или исследований. Все они привержены цели укрепления существующих демократических институтов местного управления и создания децентрализованного местного управления там, где оно еще не создано.

В числе последних мер, направленных на поощрение и поддержку местных органов управления, находятся те, которые были намечены на Всемирном конгрессе МСГМОС, состоявшемся в Рио-де-Жанейро в 1985 году. На этом Конгрессе была принята Всемирная декларация о местном самоуправлении, целью которой является поощрение национальных правительств в деле гарантирования местного самоуправления на основе конституционных или каких-либо других юридических положений. Данная Декларация представлена Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и она будет рассматриваться Экономическим и Социальным Советом на его совещаниях в 1989 году.

МСГМОС представила эту Декларацию* как заявление о приверженности работников местных органов управления и сторонников местного управления к обеспечению права граждан на участие в разработке и проведении государственной политики и на то, чтобы быть активными партнерами в деле социально-экономического развития своих стран.

МЕЖПАРЛАМЕНТСКИЙ СОЮЗ

[Язык оригинала: английский]
[2 октября 1987 года]

Межпарламентский союз хотел бы привлечь внимание к своей деятельности по содействию участию женщин в парламентской жизни и процессе принятия решений. Об этой деятельности Союза говорится в его документе, озаглавленном "Рассмотрение представленной национальными группами информации по вопросу о равенстве прав и обязанностей мужчин и женщин в соответствии с резолюциями Союза по данной проблеме". В документе содержится резюме ответов и замечаний национальных групп Союза по вопросу о равенстве прав и ответственности мужчин и женщин; он состоит из двух разделов, а именно: раздела, посвященного

* Полный текст Декларации на английском языке можно получить для консультации в Секретариате.

участие женщин в политической жизни и в процессе принятия решений, и раздела, в котором говорится о поощрении равенства прав и обязанностей мужчин и женщин в 1985, 1986 и 1987 годах.

ПРОГРАММА "ТРИКЛ-АП"

[Язык оригинала: английский]

[7 июля 1988 года]

Сосредоточение внимания на правах человека в развитии представляет собой возобновление деятельности Организации Объединенных Наций в той сфере, в которой она достигла прекрасных результатов в 50-х годах, когда Генеральный секретарь Даг Хаммаршельд провозгласил цель общинного развития, причем подчеркивалось, что массовое участие является краеугольным камнем в политике Организации Объединенных Наций в социально-экономическом развитии.

В настоящее время позиция Организации Объединенных Наций более сильна чем когда-либо и это может позволить ей вновь возглавить движение к обеспечению осуществления всеми своих прав человека путем подчеркивания необходимости участия людей в обеспечении самого важного из прав человека, а именно права на свободу от нищеты.

Программа "Трикл-ап" на деле показывает в 100 странах, что при активном участии самых бедных людей с нищетой может быть покончено, причем затраты на это так низки, что не существует налоговых ограничений для искоренения нищеты во многих частях мира. Если бы только одна сотая часть одного процента тех миллиардов, которые в настоящее время расходуются на развитие, направлялась для оказания помощи беднейшим людям в рамках программ совместного развития, нищета, как и оспа, могла бы уже принадлежать к прошлому.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЛАТИНСКОГО НОТАРИАТА

[Язык оригинала: французский]

[20 сентября 1988 года]

Признанным фактом является тот, что, кроме основных прав человека, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека, сорокалетие которой отмечается, и прав, закрепленных в ряде конвенций международного и местного значения, которые были приняты впоследствии, существуют права человека, рассматриваемые как права третьего или четвертого поколения; они не менее важны и привлекают к себе всеобщий интерес.

Если учесть, что в числе признанных основных прав человека есть право на собственность, которое рассматривается как один из основополагающих элементов в развитии свободы человека, то главный следующий из этого вывод состоит в том, что необходимо также гарантировать право передавать собственность по контракту или по наследству.

Что касается контрактов, то хорошо известен тот факт, что часто отдельное частное лицо вынуждено иметь дело с партнерами, значительно более сильными, чем он, поскольку они занимают более высокое общественное положение или более развиты в культурном отношении; эта проблема усложняется, когда одной из договаривающихся сторон является банк, кредитное учреждение, страховая компания или крупная промышленная или торговая компания.

Нотариусы латинского типа, которые практикуют на четырех континентах и профессиональные организации которых создали 2 октября 1948 года Международный союз латинского нотариата, признанный Организацией Объединенных Наций и рядом европейских и американских международных организаций как неправительственная организация, являются наилучшими стражами закона, следящими за тем, чтобы полностью соблюдалось равенство между договаривающимися сторонами, т.е. одно из основных требований для обеспечения права владеть имуществом и распоряжаться им.

И действительно, во всех странах, в которых практикуют латинские нотариусы, они обязаны, что к тому же закреплено законом, выявлять действительные намерения сторон, разъяснять, в частности для менее просвещенных договаривающихся сторон, юридические, экономические и финансовые последствия того контракта, который они собираются заключить, составлять документы, в которых в точности отражаются намерения сторон, и, наконец, хранить эти документы в течение необходимого времени как неоспоримое доказательство воли договаривающихся сторон.

Эта деятельность нотариусов как беспристрастных юристов, играющих при заключении контрактов центральную роль, которая направлена на то, чтобы не допустить, чтобы одна из сторон оказалась в более выгодном положении по сравнению с другой и чтобы контракт соответствовал законам государства, а там, где это необходимо, и международному праву, в значительной степени способствует предупреждению возникновения споров; поэтому считается, что латинские нотариусы выполняют функцию предупреждения споров.

Более того, статистика говорит о том, что документы, подготовленные нотариусами латинского типа, не приводят к возникновению споров, в то время как при применении другой системы заключения контрактов, при которой у каждой из сторон есть свой адвокат, обычно приводит к возбуждению многочисленных дел в судах.

То важное значение, которое придается участию такого беспристрастного юриста, привело к тому, что в некоторых развитых с экономической точки зрения странах, особенно вне Европы, были приняты системы, близкие к системе латинского нотариата. Это произошло именно потому, что данная система обеспечивает наибольшую надежность для частных лиц и тем самым косвенно защищает права человека в данном конкретном секторе, который, безусловно, не является второстепенным.
